

THE FIRST WESTERN BOOK
ON BUDDHISM AND BUDDHA

OZERAY'S RECHERCHES SUR BUDDOU OF 1817

Michel-Jean-François Ozeray

Urs App



UNIVERSITYMEDIA

2017

Copyright © 2017 Urs App
Published by UniversityMedia, Wil / Paris
www.universitymedia.org
All rights reserved.

Printed on acid-free and lignin-free paper

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

The First Western Book on Buddhism and Buddha. Ozeray's
Recherches sur Buddou of 1817 / Michel-Jean-François Ozeray and
Urs App.

I. Ozeray, Michel-Jean-François, 1764–1859

II. App, Urs, 1949–

p. cm. — (UniversityMedia, East-West Discovery series)

Includes bibliographical references and index

ISBN 978–3–906000–27–5 (acid-free paper)

1. Buddhism—Cult—History.
2. Gautama Buddha—Western interpretations.
3. Comparative Religion—History—19th century.
4. Buddhism—Study and teaching—Europe—History.
5. Orientalism—History.

III. Title. IV. Series: East-West Discovery

ISBN 978–3–906000–27–5

*In commemoration of the 200th anniversary
of the first Western book on Buddhism*

Contents

INTRODUCTION BY URS APP	1
Author Ozeray	6
The book's title, preface and introduction	9
Ozeray's general considerations	12
One founder and a single creed	15
Buddha in history and myth	24
Buddha's fundamental doctrine	35
Similarities of cult and clergy	45
Orthodoxy and heresy	49
Orthodox Buddhist countries	53
Heretical Buddhist countries	56
Changing images of Buddhism	58
Conclusion	60
The French text and its English translation	63
Ozeray's main sources about the history of religions	65
Ozeray's main sources about Asia and Asian religions	68
OZERAY'S RECHERCHES SUR BUDDOU	74
Table of contents of Ozeray's text and its English translation	76
Ozeray's Preface	82
Ozeray's Introduction	90
Ozeray's Note about the General Considerations	94
Ozeray's General Considerations	96
Studies on Buddha	146
General state of the religion of Buddha in various regions	230
The future of Buddhism and other polytheistic cults	282
Appendix	286
INDEX OF PROPER NAMES	301

STUDIES
ON
BUDDOU OR BOUDDOU,
RELIGIOUS TEACHER OF EASTERN ASIA

Preceded by general considerations about the first cults offered to the creator; and about the corruption of religion [through] the establishment of cults to the sun, moon, planets, sky, earth, mountains, bodies of water, forests, human beings and animals;

BY MICHEL-JEAN-FRANÇOIS OZERAY.

“If someone wishes to apply himself to this study, I have no doubt that he will find much that I have overlooked due to lack of knowledge and effort. Besides, this is the kind of fact-based knowledge that always increases with time.”

FLEURI, *History of French Law*.

PARIS
At BRUNOT-LABBE, University bookseller
Quai des Augustins 33.

1817.

TABLE OF CONTENTS

PREFACE	<v> 83
INTRODUCTION.....	<xxxiiij> 91
FOREWORD <i>about the general considerations</i>	<xxxv> 95
GENERAL CONSIDERATIONS <i>about the earliest worship of the creator, the corruption of religion, the establishment of cults to the sun, the moon, the planets, the earth, the forests, bodies of water, human beings, and animals</i>	<1> 97
God.....	<1> 97
The Sun.....	<2> 97
The Moon.....	<3> 99
The Planets.....	<4> 101
The Sky.....	<5> 103
The Earth.....	<5> 103
The Mountains.....	<6> 105
The Bodies of Water.....	<7> 107
The Forests.....	<8> 109
The Human Beings.....	<9> 111
Offerings, Sacrifices, Human Sacrifices.....	<12> 115
Cult of Human Beings; peculiarities of his divine nature; its metamorphoses.....	<17> 123
Cult and metamorphosis of animals; its consequences for that of human beings.....	<24> 129
The morality of human actions, established by the feelings and conscience of followers of all cults, is damaged by the cult of human beings.....	<28> 135
The dogma of a future state, almost divorced from morality under the first polytheistic cults, is not entirely conform to morality under the cult of a deified human being.....	<31> 141
Summary.....	<34> 145

Table of Contents

STUDIES ON BUDDHA

<i>Diverse names of Buddha</i>	<35> 147
<i>Identity of the divine figure</i>	<36> 149
<i>This figure is a deified human being</i>	<40> 157
<i>His birth in Ceylon around the year 1029 before Christ.</i>	<46> 167
<i>Life and doctrine of Buddha</i>	<51> 175
<i>The mythology whose first basis was formed by the life and doctrine of Buddha</i>	<52> 177
<i>The general belief system based on the thought and legend of Buddha</i>	<56> 183
<i>Cult</i>	<59> 189
1. <i>Of prayer; use of the rosary</i>	ibid.
2. <i>Offerings</i>	<60> 191
3. <i>Liturgy</i>	<61> 193
4. <i>Moral education</i>	<63> 195
<i>Clerical practice</i>	<64> 197
1. <i>Monastic life</i>	ibid.
2. <i>Hierarchy</i>	<66> 201
3. <i>Promotion to Priesthood; Castes</i>	<68> 205
4. <i>Celibacy</i>	<70> 207
5. <i>Abstinence, fasting</i>	<71> 211
6. <i>Ablutions</i>	<73> 213
7. <i>Yellow, the distinct color of priestly robes</i>	ibid
<i>Religious customs of the people</i>	<75> 217
<i>Hermits</i>	ibid.
<i>Fanatic Enthusiasts</i>	<77> 219
<i>Morality</i>	<78> 221
<i>General state of the religion of Buddha, its heresies, its local influence in each region where it spread</i>	<83> 231
1. <i>Ceylon and the [Southeast Asian] peninsula beyond the Ganges. Religion of Buddha dominant; orthodoxy</i>	<83> 231
2. <i>India. Religion of Buddha free for all, professed by a great part of the nation; heresy</i>	<84> 233

Table of Contents

3. Tibet, Bhutan, Kalmykia, Mongolia and other places. Religion of Buddha dominant; heresy	<84> 251
4. China. Religion of Buddha tolerated. Orthodoxy.....	<101> 263
5. Japan. Religion of Buddha tolerated. Orthodoxy.....	<107> 273
Summary	<111> 279
Glance at the long-term prospects of Buddhism and other polytheistic cults; consequences of a change of religion in Asia.....	<112> 283
APPENDIX	<125> 287